

世界列国国情习俗丛书

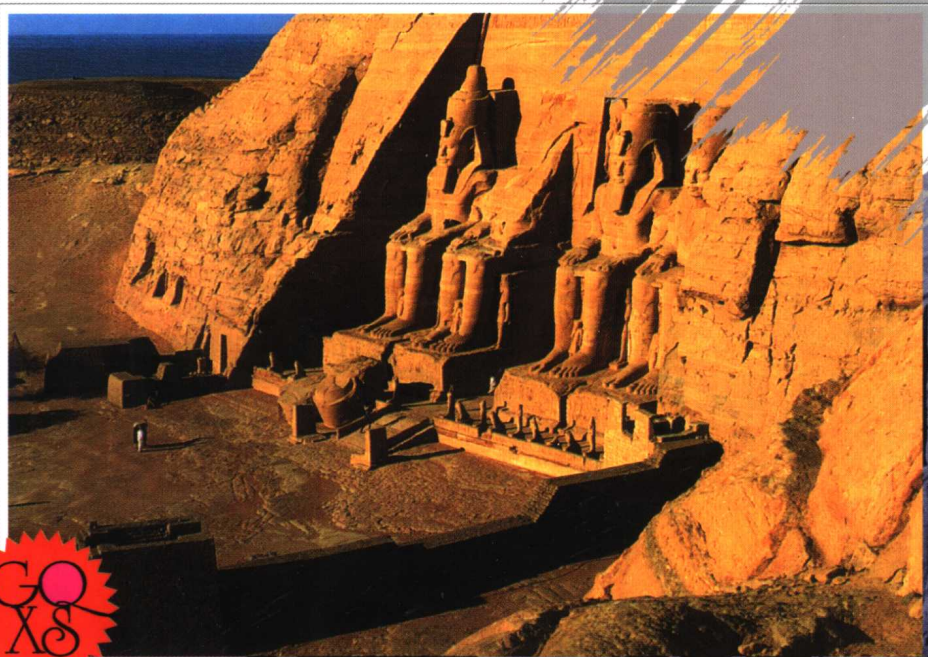
总顾问：季羨林 龙永图

主 编：孙正达

EGYPT 埃及

吴宝国 陈冬云 王岚 著

Wu Baoguo Chen Dongyun Wang Lan



重庆出版社

世界列国国情习俗丛书
Nations of the World Series

埃及

Egypt

吴宝国 陈冬云 王岚 著
Wu Baoguo Chen Dongyun Wang Lan

图书在版编目(CIP)数据

埃及/吴宝国,陈冬云,王岚著. —重庆:重庆出版社,2004

(世界列国国情习俗丛书/孙正达主编)

ISBN 7-5366-6629-2

I. 埃… I. ①吴…②陈…③王… III. 埃及—概况 N.K941.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 022432 号

· 世界列国国情习俗丛书 ·

埃 及

吴宝国 陈冬云 王 岚 著

责任编辑 李 莹

封面设计 吴庆渝

技术设计 张 进

责任校对 温雪梅

重庆出版社出版、发行

(重庆长江二路 205 号)

新华书店经销

重庆科情印务有限公司印刷

开本 850×1168 1/32 印张 12.75

字数 251 千 插页 8

2004 年 5 月第 1 版

2004 年 6 月第 1 版第 2 次印刷

印数 2 001—3 500

ISBN 7-5366-6629-2/K · 354

定价:22.50 元



吴宝国，北京外国语学院阿拉伯语系教授。1940年出生于河北邢台。1960年考入北京外国语学院学习英语，1962年改学阿拉伯语。1966年毕业后留校任教。1976年2~3月参加开罗国际博览会，任翻译。1984~1986年在开罗大学文学院进修。

1990~1993年在埃及艾因·夏姆斯大学语言学院中文系任教。与他人合作撰写出版的著作有：《阿拉伯语》1-4册（1982年）、《阿拉伯语实用口语》（1987年）、《阿拉伯语阅读》上下册（1990年）、《高等学校阿拉伯语专业基础阶段阿拉伯语教学大纲》（1991年）、《经贸阿拉伯语》（1998年）、《高等学校阿拉伯语专业高年级阿拉伯语教学大纲》（2000）。撰写的论文有：《关于中国文化》、《海湾阿拉伯国家合作委员会在世界多极化进程中的作用与地位》、《90年代阿拉伯马格里布联盟国家所面临的挑战》，并与他人合作完成了国家教委八五重点课题《在世界多极化进程中的阿拉伯世界及其地位和作用》的撰写工作。



陈冬云，北京外国语大学阿拉伯语系副教授。1962 年生于北京，祖籍上海。1973 年由外交部选送埃及留学四年，读完小学和初中一年级课程，打下了坚实的语言基础。1980 年考入北京外国语学院（北京外国语大学前身）阿拉伯语系，系统地学完了大学本科、硕士

和博士研究生的全部课程，并于 1996 年完成了题为《五六十年代的埃及戏剧及其社会文化价值》的论文，以优异的成绩获得阿拉伯语言文学博士学位。因她从小就受到良好的阿拉伯文化熏陶，并先后在埃及、利比亚、伊拉克、叙利亚学习和工作，对阿拉伯尤其是埃及的社会文化和风土人情具有切身的感受和深入的了解，曾多次参加中国阿拉伯文学研究会的学术活动，以及各种中阿文化研讨会，并在有关报刊上刊登了有关阿拉伯戏剧和文化的文章。



王岚，北京外国语大学阿拉伯语系副教授，中国阿拉伯文学研究会会员，中国舞蹈家协会会员。她于 1965 年出生于昆明，1982 年考入北京外国语大学阿拉伯语系，并以优异的成绩分别获得该校本科、硕士和博士学位。1985 年和 1993 年先后赴埃及开罗大学文学院和

埃及艺术研究大学民间艺术学院进修，1994 年获阿拉伯语言文学博士学位并留校任教。除教学工作外，她还致力于阿拉伯文化艺术研究和中阿文化艺术交流工作，已著有专著《埃及雕塑》，并发表了《埃及当代艺术的奋进与无奈》、《海湾六国造型艺术集锦》、《埃及民间艺术揽胜》和《舞在埃及》等多篇文章与论文。

世界列国国情习俗丛书

Nations of the World Series

总顾问

General Advisers

季羨林 龙永图

Ji Xianlin Long Yongtu

顾 问

Advisers

(按姓氏笔画为序)

王学珍	刘 康	李书敏	李树藩
Wang Xuezhèn	Liu Kang	Li Shumin	Li Shufan
张 再	陈夷茁	杨传纬	宋忠明
Zhang Zai	Chen Yizhuo	Yang Chuanwei	Song Zhongming
武坚达	柯在铄	赵宝煦	梅仁毅
Wu Jianda	Ke Zaishuo	Zhao Baoxu	Mei Renyi
翟 宽	薛谋洪		
Zhai Kuan	Xue Mouhong		

主 编

Editor-in-Chief

孙正达

Sun Zhengda.

副主编

Deputy Editors-in-Chief

王平洲

孙晓达

李白沙

Wang Pingzhou Sun Xiaoda Li Baisha

放眼世界
鉴往开来
友好交流
共同发展

費孝通



九十二岁



◀ 埃及国旗

▼ 吉萨金字塔



► 开罗的尼罗河
风光



► 开罗国际会议
中心



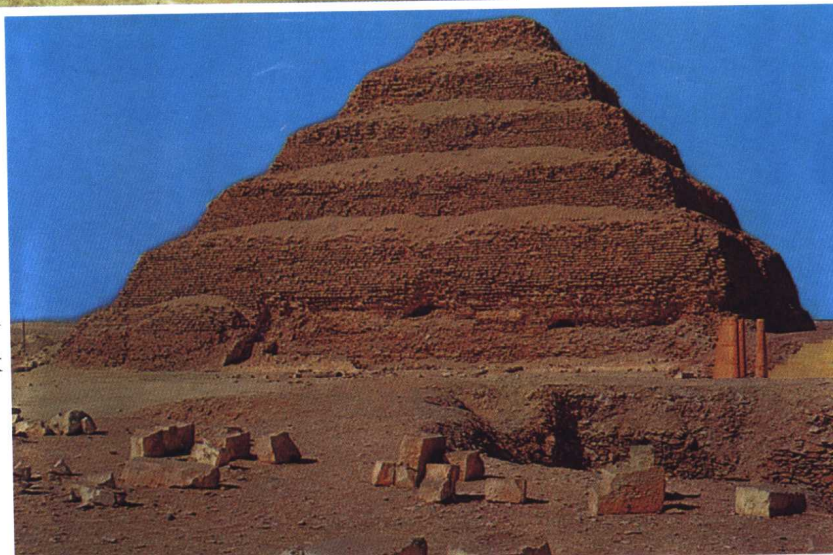
◀ 开罗大学



◀ 亚历山大城的夏宫



◀ 吉萨金字塔和人面狮身像

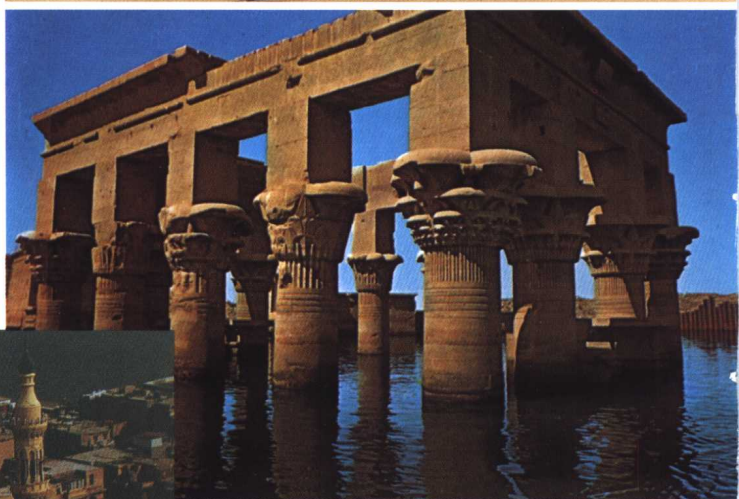


▶ 萨卡拉阶梯金字塔
(老金字塔)

► 开罗无名英雄纪念碑



► 阿斯旺的伊齐斯神庙



◀ 开罗宏伟壮观的清真寺

► 爱资哈尔清真寺



◀ 苏伊士运河



◀ 亚历山大卡
特巴古城堡

► 新亚历山大图书馆

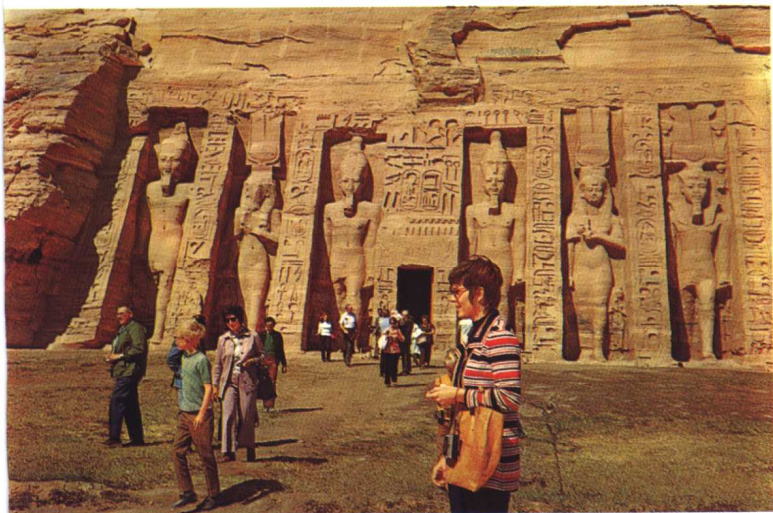


► 埃及的民间歌舞

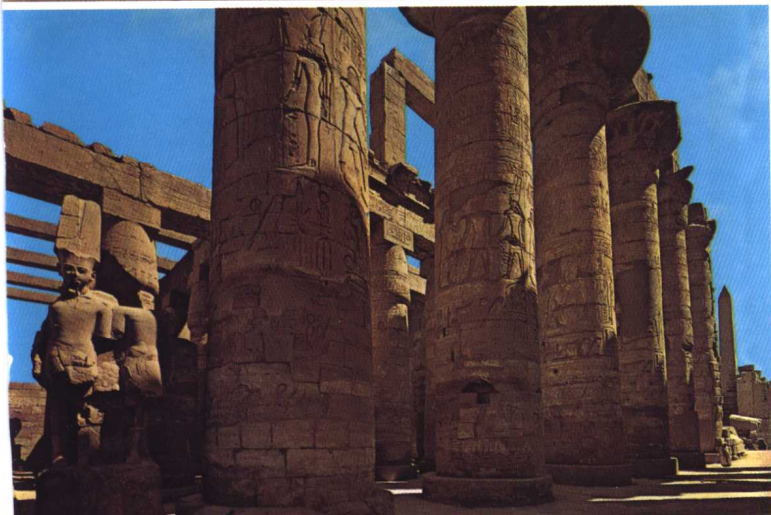


◀ 魅力无穷的古埃及壁画和象形文字艺术

► 具有伊斯兰风格的埃及传统手工艺——瓷雕和陶艺



◀ 艾卜·辛布勒小神庙

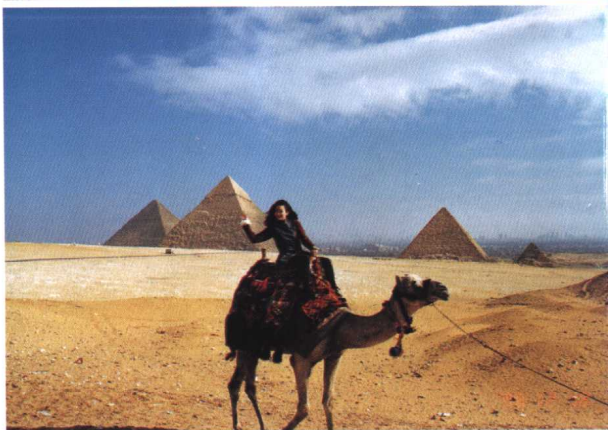


◀ 卡尔奈克神庙大厅石柱

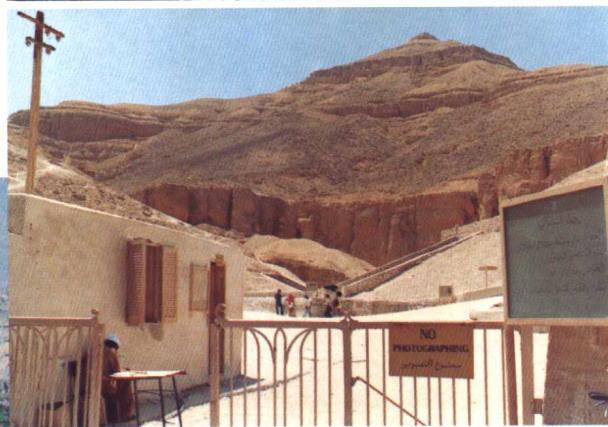
► 卢克索神庙



► 吉萨金字塔全景



► 卢克索国王谷



◀ 埃及民间婚俗

世界列国国情习俗丛书总序（一）

季敦林

孙正达先生拿来他主编的“世界列国国情习俗丛书”的简介，要我写一篇序。我确实很忙，忙得焦头烂额，而且对他搞的这一行也不十分熟悉，本来应当立即婉言谢绝的。可是，我却感觉到有点义不容辞的味道，没有立即谢绝，意思就是答应下来了。

义不容辞之感是怎样产生的呢？我看了一下顾问的名单，我的记忆一下子把我带回到差不多半个世纪以前去了。当时，北大还在城里沙滩，形势正处在解放前夕，斗争是异常激烈的。顾问中颇有几个人当时正在做地下工作。我没有那个勇气和他们一起干，但是他们的身份我却是知道而且钦佩的。现在他们都从毛头小伙子变成了老年人，差不多都已经退休、离休。在过去五十年中，他们为我国的建设事业各自在不同的工作岗位上做出了辉煌的贡献，同样受到了我的钦佩。在这样的情况下，我连写一篇序的“勇气”都没有吗？所以我必须答应。

原因当然还不只有这一个。更重要的原因是，我觉

得这件工作有重大的意义。大家都知道，现在我们举国上下正从事艰巨而光荣的建设事业，这事业是空前伟大的，但是需要必要的条件。这条件，我认为，在国内首先是安定团结，群策群力。但是，光这个还不够，国际上也必须是安定团结。我国政府再三声明，我们要和平，不要战争。我们要同外国人民和政府交朋友。当然，如果有哪一个外国政府胆敢欺凌我们，我们也决不会作宋襄公，我们必然会给他们一点颜色看。我现在理解，这就是我们政府和人民的态度。

可是要想达到和世界上其他国家人民作朋友、作好朋友的目的，也决不是轻而易举的。大的政策由政府来定，我们可以放心。但是，我们人民，甚至大小官员，只要同其他国家的人民打交道，就决不能认为我们一切都是天下第一……现在就有个别国家抱这种态度，他们自认为是“天之骄子”，可以为所欲为，这样的国家决无好下场，完全可以断言……我们必须既尊重自己，也尊重别人，而尊重的基础是了解。了解的范围很广，既包括国情，也包括习俗。表面上看起来，习俗是小事，有的简直微不足道。然而，好多不愉快的尴尬场面，就往往出在小事上。我想，我们每一个同外国人打交道的人，都会有这样的经验的。可惜——我甚至于想说“可恨”，我们有一些中国人麻木不仁，颠预昏庸，在同国际友好交往时闹出笑话，甚至贻误大事。这样的例子还少吗！

然而，了解外国的国情和风俗也是不容易的，也必须下一番功夫。现在孙正达先生邀集同好，写成了这一套十多本的大型“丛书”，不但对涉外人员有用，